

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 37 (1975)  
**Heft:** 14

**Rubrik:** Echos de l'industrie des machines agricoles

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Echos de l'industrie des machines agricoles

### Haute distinction britannique conférée à la Fabrique Fendt pour son châssis porte-outils automoteur

Lors de la Royal Show de cette année, qui s'est tenue à Kenilworth près Coventry du 30 juin au 4 juillet, la médaille d'argent de la Société royale d'agriculture de Grande-Bretagne a été décernée à la Fabrique Fendt pour son châssis porte-outils automoteur du modèle F 250 GT. Cette médaille représente la plus haute distinction qui puisse être conférée en Angleterre pour une machine agricole.

Paul Fendt, copropriétaire du groupe d'entreprises Fendt, et Heinz Pfalzgraf, directeur du département des exportations, ont reçu cette médaille de la main même du Prince Charles, héritier présomptif du trône. La remise de la médaille sur le terrain de la Royal Show a été retransmise en direct sur les trois chaînes de la Télévision anglaise.

La Société royale d'agriculture de Grande-Bretagne correspond à la Société allemande d'agriculture (DLG). A relever que la médaille d'argent de la DLG a déjà été décernée en 1959 à la Fabrique Fendt pour son châssis porte-outils automoteur et que cette machine a été homologuée par la DLG en 1970.

Parmi les 48 machines et instruments qui furent mis à l'épreuve, la commission d'examen anglaise a décidé à l'unanimité de donner la palme au châssis porte-outils automoteur Fendt. A noter que des agriculteurs anglais l'avaient déjà essayé longtemps auparavant avec succès et jugé favorablement. La distinction accordée consacre ainsi la valeur du système Fendt sur le plan international. Si l'ingénieur Hermann Fendt s'est vu conférer le grade de docteur honoris causa par l'Université de Brunswick, on est en droit de penser que la conception judicieuse du système Fendt y a été aussi pour quelque chose.

A l'heure actuelle, on trouve sur tous les marchés européens des machines à la fois de traction et de travail dont les principes de construction et de fonctionnement sont plus ou moins semblables à ceux du châssis porte-outils automoteur Fendt. Les tracteurs spéciaux de cette fabrique prévus pour l'ac-



Le Prince Charles, héritier présomptif du trône d'Angleterre, félicite Paul Fendt d'avoir reçu la médaille d'argent de la Société royale d'agriculture de Grande-Bretagne pour le châssis porte-outils automoteur Fendt. De gauche à droite: le Prince Charles, un membre de la Société royale d'agriculture de Grande-Bretagne, l'importateur Bill Bennett, Paul Fendt.

couplement d'équipements de travail à l'avant, à l'arrière, de côté et sur la machine elle-même occupent une position d'avant-garde sur le marché intérieur. C'est ce que prouvent d'ailleurs les statistiques, où l'on voit qu'en 1974, les châssis porte-outils automoteurs Fendt représentaient le 64% du total des tracteurs spéciaux admis à la circulation en Allemagne fédérale. A relever aussi que plus de 40 000 châssis porte-outils automoteurs de marque Fendt ont été livrés jusqu'à maintenant à l'agriculture. En Suisse, ces machines jouissent d'une grande faveur, surtout dans les entreprises horticoles et maraîchères.

**Sociétaires,**

**l'ASETA, son périodique et ses sections, vous informent et défendent vos intérêts!**